

УДК 372.147

DOI: 10.26140/anip-2019-0803-0069

## ИНДИВИДУАЛЬНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ТРАЕКТОРИЯ В ВАРИАТИВНОЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПОДГОТОВКЕ В ВУЗЕ

© 2019

**Тимкина Юлия Юрьевна**, кандидат педагогических наук,  
доцент кафедры иностранных языков

*Пермский государственный аграрно-технологический университет имени академика Д.Н. Прянишникова  
(614990, Россия, Пермь, улица Петropавловская, 23, e-mail: timkinaj@mail.ru)*

**Аннотация.** Обучение профессионально-ориентированному иностранному языку в неязыковом вузе является обязательной частью подготовки выпускников разных уровней высшего образования. Целью иноязычной подготовки выступает достижение обучающимся высокого уровня владения иностранным языком для решения задач в профессиональной деятельности. Качество подготовки складывается из подготовки каждого обучающегося и его активной позиции в образовательном процессе. В статье отмечается необходимость индивидуализации обучения в условиях массового обучения иностранному языку в вузе. Реализация индивидуализированного обучения иностранному языку рассматривается как предоставление обучающимся возможности прохождения индивидуальной образовательной траектории, то есть достижение образовательной цели способом, соответствующим способностям, мотивам и интересам обучающегося. Осуществление индивидуальной траектории возможно в гибкой вариативной трансформирующейся системе. Свобода выбора при прохождении индивидуального образовательного пути реализуется в условиях существования много- и разнообразных образовательных вариантов. Стержнем вариативной иноязычной подготовки являются квазипрофессиональные задачи в иноязычной деятельности. В самостоятельной работе создаются условия для индивидуальных траекторий, проектируемых в многомерном пространстве вариативности. Выбор того или иного элемента в каждой плоскости и их комбинация позволяет создать образовательные варианты на этапе, связанным с решением определенной квазипрофессиональной задачи. Образовательный вариант рассматривается как конфигурация структурных элементов образовательной системы иноязычной подготовки в вузе, создаваемая для обучающегося на основе потребностей личности. Проектирование индивидуальной траектории путем выбора образовательного варианта позволяет индивидуализировать образовательный процесс, выполнять требования федеральных государственных образовательных и профессиональных стандартов, придает образованию личностную ценность в русле приспособляемости и видоизменении образовательного процесса под потребности личности обучающегося.

**Ключевые слова:** обучение иностранному языку в вузе, качество образования, индивидуализация иноязычной подготовки, квазипрофессиональная задача, индивидуальная траектория, вариативность, многомерное образовательное пространство, образовательный вариант, самостоятельная работа, оценка достижений

## INDIVIDUAL EDUCATIONAL PATH IN THE VARIATIVE FOREIGN LANGUAGE TRAINING IN A HIGHER SCHOOL

© 2019

**Timkina Yuliya Yurevna**, candidate of pedagogical sciences, associate professor  
of Foreign Languages department

*Perm State Agro-Technological University named after academician D.N. Pryanishnikov  
(614990, Russia, Perm, street Petropavlovskaya, 23, e-mail: timkinaj@mail.ru)*

**Abstract.** Professionally-oriented foreign language training in a non-linguistic higher school is an obligatory part of training graduates of various levels of higher education. The purpose of foreign language training is to achieve students a high level of foreign language acquisition for solving problems in professional activities. The quality of training consists of the preparation of each student and the student's active position in the educational process. The article notes the need for individualization of education in the conditions of mass foreign language teaching at a higher school. Implementation of individualized foreign language teaching is considered as providing students with the opportunity to pass an individual educational path that is achieving an educational goal in a way appropriate to the student's abilities, motives and interests. Individual educational path is possible in a flexible variative transforming system. Freedom of choice in the course of individual educational path is realized in the conditions of existence of many and diverse educational variants. The core of the variative foreign language training is quasi-professional tasks in foreign language activities. Individual paths are created in a multidimensional space of variative students' self-study. The choice of one or another element in each plane and their combination allows students and teachers to create educational variants at each stage connected with the solution of a certain quasi-professional task. The educational variant is a configuration of the educational system structural elements of foreign language training, created for the student based on the individual educational needs. Designing an individual path by choosing an educational variant allows to individualize the educational process, to meet the requirements of federal state educational and professional standards, has education personal value through the adaptability and modification of the educational process to the student's needs.

**Keywords:** foreign language training at a higher school, quality of education, individualization of foreign language training, quasi-professional task, individual path, variativity, multidimensional educational space, educational variant, self-study, assessment of achievements

Современные исследования и разработки в области методики преподавания иностранному языку, в большей степени, направлены на поиски методов и средств обучения, которые обеспечили бы значительное повышение качества иноязычной подготовки в определенных условиях [1-7]. Являясь обязательной частью профессиональной подготовки, обучение иностранному языку вносит вклад в подготовку конкурентоспособных специалистов любой отрасли экономики, способных к решению профессиональных задач в условиях межкультурного взаимодействия на иностранном языке [8-14]. Качество обучения иностранному языку, под которым

понимается достижение обучающимся высокого уровня владения иностранным языком, обеспечивающим выпускника вуза способностью осуществлять эффективную профессиональную коммуникацию на иностранном языке, складывается из подготовки каждого обучающегося и его активной позиции, что приводит нас к необходимости индивидуализации иноязычной подготовки в условиях массового обучения [15].

Цель статьи – обосновать реализацию индивидуальной образовательной траектории в вариативной иноязычной подготовке в неязыковом вузе путем предоставления субъектам образовательного процесса свободы

выбора образовательного варианта на определенных этапах обучения.

Реализация индивидуализированного обучения иностранному языку рассматривается исследователями как предоставление обучающимся возможности прохождения индивидуальной образовательной траектории, понимаемой как индивидуальный путь в образовании, выстраиваемый совместно обучающимся и преподавателем, направленный на развитие личности [16, 17, 18], программа, разработанная для конкретного обучающегося и с его участием [19], «персональный путь достижения поставленной образовательной цели конкретным обучающимся, соответствующий его способностям, мотивам, интересам и потребностям» [20]. Выбор образовательной траектории, по мнению П.В. Сысоева, реализуется «совместными действиями обучающего и обучаемого, направленными на развитие умений самостоятельной учебной деятельности, включающими постановку образовательных задач, выбор методов, форм, средств и содержания обучения, самоконтроль, самооценку, а также ответственность за реализацию образовательной траектории» [21]. Р.М. Петрунева также видит возможность реализации индивидуализации в самостоятельной работе, когда существует объективная возможность «выбирать методы, формы и образовательные технологии, включая информационные технологии, в зависимости от способностей студента и темпов освоения учебного материала» [22]. Важной составляющей индивидуализации образования является гибкость самой образовательной системы, которая позволяет выстраивать разнообразные индивидуальные траектории и изменять развитие ситуации в соответствии с познавательными потребностями личности и психолого-педагогическими особенностями обучающегося, обладает потенциалом для творческой самореализации и развития личности [19]. Реализация индивидуальных траекторий возможна в гибкой трансформирующейся системе.

Иноязычная подготовка в вузе представляет собой систему взаимосвязанных компонентов, системообразующим элементом выступает постановка цели, которая одновременно выступает и планируемым результатом. Цель обучения иностранному языку заключается в формировании у обучающихся иноязычной коммуникативной компетенции, позволяющей осуществлять профессиональную деятельность в иноязычном окружении [23, 24]. Достижение цели определяет принципы, методы, формы и средства обучения. При введении индивидуальных траекторий достижение цели, конкретизируемой в практических задачах, реализующих выполнение федеральных государственных образовательных стандартов и профессиональных стандартов, осуществляется не только выстраиванием подчиненной связи, но и разветвлением, введением новых способов получения образовательного результата. На современном этапе развития методики преподавания иностранных языков такими способами являются модульное и дифференцированное обучение, позволяющие определить обязательную (базовую) часть содержания, необходимую для усвоения, и вариативную часть, которая распространяется на самостоятельную работу, предполагает выбор оптимальных технологий и получение индивидуального образовательного продукта; дифференцированное обучение создает условия для учета уровня обученности обучающегося и его когнитивных особенностей путем подбора методов и средств обучения в соответствии с запросами обучающихся. Данные методы позволяют придать образовательной системе черты нелинейности, гибкости и открытости. Тем не менее, применение данных методов не позволяет в полной мере реализовать индивидуальные траектории, так как отсутствуют условия выбора, то есть сравнение и оценка возможных траекторий, определение привлекательных черт, что является необходимым ценностным элементом в реализации личностно значимого образования.

Исследования в области вариативного образования показывают, что свобода выбора и прохождение индивидуального образовательного пути возможно в условиях существования много- и разнообразных образовательных вариантов [25, 26]. Представление системы, а именно, ее структурных компонентов различными вариантами способствует созданию такого многомерного пространства для реализации индивидуальной траектории, в котором происходит конфигурация вариантов на уровнях всех компонентов, обеспечивая тем самым возможность проектирования траектории, отличающейся от других.

Стержнем или направляющей вариативной иноязычной подготовки являются квазипрофессиональные задачи в иноязычной деятельности, с которыми столкнутся выпускники в будущей профессиональной деятельности и обеспечивающие выполнение требований образовательных и профессиональных стандартов [10]. Моделирование квазипрофессиональных ситуаций происходит во время контактной аудиторной работы при работе в группах, мини группах, парах, командах [27]. Аудиторная работа содержит в концентрированном виде материал, который в зависимости от практических целей занятия является либо заделом, либо обобщением самостоятельной работы обучающихся.

В самостоятельной работе создаются условия для индивидуальных траекторий, проектируемых в многомерном пространстве вариативности:

- ось  $x$  – содержательный компонент, включающий квазипрофессиональные ситуации, выстроенные по принципу «от простого к сложному» на временном отрезке всего курса дисциплины, связанной с овладением иностранным языком;
- ось  $y$  – индивидуальные задачи овладения иностранным языком на определенном этапе;
- ось  $z$  – методы овладения в соответствии с когнитивным стилем учения обучающегося;
- ось  $n$  – средства обучения;
- ось  $v$  – форма работы, представленная индивидуальной, парной, групповой или коллективной, как в случае с освоением онлайн курсов, когда в оценке образовательного результата задействовано значительное количество однокурсников;
- ось  $p$  – способ иноязычной коммуникации (личный, онлайн, оффлайн).

Предлагаемые оси образовательного пространства отражают структуру образовательной системы. Выбор того или иного элемента в каждой плоскости и их комбинация позволяет создать образовательные варианты на каждом этапе, связанным с решением определенной квазипрофессиональной задачи в количестве минимум трех единиц для осуществления свободы выбора.

Таким образом, образовательный вариант – это конфигурация структурных элементов образовательной системы иноязычной подготовки в вузе, создаваемая для обучающегося на основе потребностей личности на определенном отрезке времени. Потребности обучающегося включают учет уровня владения иностранным языком, личных и профессиональных интересов, когнитивного стиля учения. Выбор образовательного варианта реализуется в совместной деятельности преподавателя и студента, путем определения потребностей обучающегося на определенном отрезке иноязычной подготовки.

Освоение образовательного варианта является определенным отрезком в образовательном процессе, отличающимся от других и обладающим уникальными особенностями, характеризующими личность обучающегося. Последовательное прохождение данных отрезков, образовательных вариантов, в самостоятельной работе выстраивает индивидуальную траекторию в образовательном пространстве, с одной стороны, не ограничивая ее развитие, с другой, направляя по осям плоскостей, обеспечивая выполнение требований образовательных и профессиональных стандартов.



В качестве иллюстрации образовательного варианта, приведем практический пример, реализованный в Пермском государственном аграрно-технологическом университете на факультете ветеринарной медицины и зоотехнии, на первом уровне высшего образования специальности «Ветеринария». При подготовке к решению квазипрофессиональной задачи – определение больных внутренних органов животных, для самостоятельной работы, на основе выявленных потребностей студентов, были спроектированы следующие образовательные варианты:

1) создание анатомического атласа сельскохозяйственного животного на английском языке при помощи словаря ветеринарной лексики;

2) создание словаря по анатомии домашних питомцев / птиц / грызунов в виде презентации;

3) онлайн курс на платформе Coursera, посвященный репродуктивной системе собак.

Единым (общим) ядром образовательных вариантов являлись лексические единицы, охватывающие основные органы дыхательной, кровеносной, пищеварительной, мочеполовой систем, грамматические формы активного залога, необходимые для описания функций органов. Заделом для выполнения самостоятельной работы являлась предшествующее знакомство с анатомией коровы в рамках квазипрофессиональной задачи «Разведение крупного рогатого скота». Оценка самостоятельной работы обучающихся осуществлялась во время решения квазипрофессиональной задачи на аудиторном занятии, а также оценивались индивидуальные достижения, включающие объем и качество (фонетика, орфография) проработанного материала, качество представления образовательного продукта, выполнение задания в обозначенные сроки. Отметим, что прохождение онлайн курса было рассчитано на более длительный срок, но позволяло охватить подготовку к выполнению многих других задач в течение семестра, включая содержание, кормление и разведение животных. В зависимости от уровня владения иностранным языком, мотивации к овладению, личных предпочтений выбор студентов произошел следующим образом: 20% обучающихся выбрали онлайн курс и успешно его освоили; 30% студентов группы составили атласы анатомии животных и 50% студентов создали словари по разным видам животных, птиц. Освоение образовательных вариантов позволило всем обучающимся группы успешно подготовиться к решению квазипрофессиональной задачи и в дальнейшем активно проявить свои знания и умения в моделируемой квазипрофессиональной деятельности.

Проектирование индивидуальной траектории в овладении профессионально-ориентированным иностранным языком путем выбора образовательного варианта на определенных этапах освоения дисциплины позволяет индивидуализировать образовательный процесс, выполнять требования федеральных государственных образовательных и профессиональных стандартов, придает образованию личностную ценность в русле приспособляемости и видоизменении образовательного процесса под потребности личности обучающегося, что обуславливает устойчивый интерес и мотивацию к овладению иностранным языком и способствует повышению качества образования.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Ариян М.А., Ключева М.И. Коммуникативно-познавательные кейсы в обучении студентов английскому языку: дидактический потенциал // *Язык и культура*. 2017. № 40. С. 135-153.
2. Викулина М.А., Ободова О.А. Технологии как способ реализации целей иноязычного образования в высшей школе // *Язык и культура*. 2017. № 38. С. 171-189.
3. Тимкина Ю.Ю. Общедидактические подходы к профессионально-ориентированному вариативному иноязычному образованию // *Балтийский гуманитарный журнал*. 2016. Т. 5. № 3 (16). С. 214-217.
4. Злоцкая Е.М. Методика определения уровня сформированности готовности будущих инженеров к профессионально-ориентированному иноязычному общению // *XXI век: итоги прошлого и проблемы настоящего плюс*. 2015. Т. 3. № 6 (28). С. 84-87.

5. Шевченко Е.П. Особенности обучения магистрантов узкоспециальной терминологии в процессе иноязычной подготовки в техническом вузе // *Балтийский гуманитарный журнал*. 2015. № 2 (11). С. 121-124.
6. Гураль С.К., Корнеева М.А. Интеграция кейс-стади метода в иноязычное обучение студентов направления «прикладная механика» в контексте актуальных образовательных тенденций // *Язык и культура*. 2017. № 38. С. 190-206.
7. Гураль С.К., Подъянова Т.О. Историографический обзор психометрии и ее применение в обучении английскому языку // В сборнике: *Язык и культура Сборник статей XXVIII Международной научной конференции*. 2018. С. 301-315.
8. Безукладников К.Э., Жигалев Б.А., Прохорова А.А., Крузе Б.А. Особенности формирования мультилингвальной образовательной политики в условиях нелингвистического вуза // *Язык и культура*. 2018. № 42. С. 163-180.
9. Хохленкова Л.А. Педагогическая технология обучения в сотрудничестве как эффективное средство овладения иноязычным общением будущих специалистов в сфере сервиса // *Балтийский гуманитарный журнал*. 2016. Т. 5. № 2 (15). С. 199-201.
10. Леушина И.В., Леушин И.О. Иностранный язык и индивидуализация подготовки студентов: реалии, тренды, варианты // *Высшее образование в России*. 2019. Т. 28. № 3. С. 147-154.
11. Гукова С.А., Емелина М.В. Концепция формирования профессиональной коммуникативно-культурной иноязычной компетенции в неязыковом вузе // *Карельский научный журнал*. 2017. Т. 6. № 2 (19). С. 19-22.
12. Абаева Ф.Б. Формирование профессионально-ориентированной иноязычной компетентности у студентов неязыковых факультетов // *Балтийский гуманитарный журнал*. 2016. Т. 5. № 3 (16). С. 82-85.
13. Сысоева Ю.Ю. Компетентностный подход при формировании иноязычной компетенции у студентов неязыковых вузов в условиях ФГОС третьего поколения // *Карельский научный журнал*. 2015. № 3 (12). С. 36-40.
14. Назмиева Э.И. Адаптационный потенциал зарубежных технологий иноязычной подготовки студентов в российском вузе // *Балтийский гуманитарный журнал*. 2014. № 1 (6). С. 53-58.
15. Леушин И.О., Леушина И.В. Организация образовательного процесса в вузе: поточно-групповой или индивидуально ориентированный варианты? // *Вестник Нижневолжского государственного университета*. 2018. № 2. С. 57-62.
16. Зеер Э.Ф., Сыманюк Э.Э. Индивидуальные образовательные траектории в системе непрерывного образования // *Педагогическое образование в России*. 2014. № 3. С. 74-82.
17. Викулина М.А., Жигалев К.Б. Пути формирования лингвистической компетенции обучающегося // *Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова*. 2016. № 36. С. 144-155.
18. Шапошникова Н.Ю. Индивидуальная образовательная траектория студента: анализ трактовок понятия // *Педагогическое образование в России*. 2015. № 5. С. 39-44.
19. Кемеров С.Н. Проектирование индивидуальной траектории обучения иностранному языку в техническом вузе // *Вестник ТГПУ*. 2010. № 2 (92). С. 53-57.
20. Сысоев П.В. Система обучения иностранному языку по индивидуальным траекториям на основе современных информационных и коммуникационных технологий // *Иностранные языки в школе*. 2014. № 5. С. 2-11.
21. Сысоев П.В. Обучение по индивидуальной траектории // *Язык и культура*. 2013. № 4 (24). С. 121-131.
22. Петрунева Р.М. Индивидуально-ориентированная организация учебного процесса: иллюзии и реальность // *Высшее образование в России*. 2011. № 5. С. 65-70.
23. Безукладников К.Э., Крузе Б.А., Вахрушева О.В. Обучение иностранному языку курсантов военного вуза в условиях самоорганизации // *Язык и культура*. 2018. № 41. С. 217-240.
24. Хлыбова М.А. Преемственность в обучении как одно из условий повышения качества языковой подготовки в вузе // *Перспективы науки и образования*. 2018. № 1 (31). С. 183-187.
25. Вдовина С.А., Кунгурова И.М. Сущность и направления реализации индивидуальной образовательной траектории // *Интернет-журнал Науковедение*. 2013. № 6 (19). С. 175.
26. Фокина И.В. Ситуации свободного выбора в процессе профессионального обучения // *Перспективы науки и образования*. 2013. № 5. С. 170-172.
27. Гитман Е.К., Михайлова Ю.В. Готовность к работе в команде как фактор повышения конкурентоспособности выпускника вуза // *Проблемы современного педагогического образования*. 2019. № 62-1. С. 92-95.

Статья поступила в редакцию 30.05.2019

Статья принята к публикации 27.08.2019